叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 混合曲(the Medley) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

混合曲(The Medley)
第1/1页

[ðə; ði]
The
这

这

['medli] .
MEDLEY .
混合曲 .

混合曲。

['pɔːtlənd] :
PORTLAND :
波特兰 :

波特兰：

['beɪli] & [nɔɪz]
BAILEY & NOYES
贝利 & 诺伊斯

贝利和诺伊斯

[ðə; ði]
THE
这

这

['medli] .
MEDLEY .
混合曲 .

混合曲。

['pɔːtlənd] :
PORTLAND :
波特兰 :

波特兰：

['beɪli] & [nɔɪz] . [[ˌtuː'tuː]]
BAILEY & NOYES . [2]
贝利 & 诺伊斯 . [2]

贝利和诺伊斯。[2]

['æŋkə(r)] .
ANCHOR .
锚 .

锚。

[ai] [lʌv] [tuː; tə] [lʊk] [ɒn][æn; ən]['æŋkə(r)] .
I love to look on an Anchor .
我 爱 到 看 在 一个 锚 .

我喜欢看锚。

[laɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [frend] [huː] [helps] [juː; jʊ][ɪn] ['trʌb(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][həʊldz][ðə; ði] [ʃɪp] ['stedi] [ɪn][ə; eɪ] [stɔːm]
Like a good friend who helps you in trouble , it holds the ship steady in a storm
喜欢 一个 好的 朋友 WHO 帮助 你 在 麻烦 , 它 持有 这 船 稳定的 在 一个 风暴

.
.
.

它就像一位在你遇到困难时伸出援手的好朋友，在暴风雨中稳住船身。

[ɪts] [fluːks] [sɪŋk] [diːp] ['ɪntuː] [[θriː]]
Its flukes sink deep into [3]
它是 吸虫 下沉 深的 进入 [3]

它的尾鳍深深地沉入[3]

[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] , [ɔː(r)] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɒks] ,
the bottom of the sea , or cling to the rocks ,
这 底部 的 这 海 , 或者 黏着 到 这 岩石 ,

沉入海底，或者紧紧抓住岩石。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] [stɔːm] [kæn; kən] ['seprət] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði]['keɪb(ə)l] [wɪtʃ]
and nothing but a great storm can separate it from the cable which
和 没有什么 但 一个 伟大的 风暴 能 分离 它 从 这 电缆 哪个
[ɪz] ['fɑ:sənd] [tuː; tə][ðə; ði]['ves(ə)l] .
is fastened to the vessel .
是 系紧 到 这 血管 .

只有巨大的风暴才能将它从系在船上的缆绳上解开。

['æŋkəz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]['sɒlɪd]['aɪən][ænd; ənd] ['veri] ['hevi] ;
Anchors are of solid iron and very heavy ;
锚 是 的 坚硬的 铁 和 非常 重的 ;

锚是用实心铁制成的，非常重；

[ænd; ənd] ['keɪblz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [hemp] [ɔː(r)][ɒv; əv]['aɪən] [tʃeɪn] .
and cables are made of hemp or of iron chain .
和 电缆 是 制成 的 麻 或者 的 铁 链 .

电缆由麻绳或铁链制成。

[lɑːdʒ] [ʃɪps] [hæv; həv][fɔː(r)] ['æŋkəz] , [smɔːl] ['ves(ə)lz] [tuː] .
Large ships have four anchors , small vessels two .
大的 船舶 有 四 锚 , 小的 船只 二 .

大型船舶有四个锚，小型船舶有两个锚。

[həʊp] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['æŋkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [æz; əz][ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] [held] [baɪ][ðə; ði] [
Hope is called the anchor of the soul , because , as the ship is held by the [
希望 是 称为 这 锚 的 这 灵魂 , 因为 , 作为 这 船 是 握住 经过 这 [
[fɔːr]]
4]
4]

希望被称为灵魂的锚，因为正如船被[4] 锚抓住一样

['æŋkə(r)] [wɪtʃ] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [siː] ,
anchor which lies in the sea ,
锚 哪个 谎言 在 这 海 ,

位于海中的锚，

[səʊ][ðə; ði][səʊl][ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ][həʊp] [wɪtʃ] [ɪz][kɑːst][ɪn] ['hev(ə)n] .
so the soul is supported by Hope which is cast in Heaven .
所以 这 灵魂 是 有 经过 希望 哪个 是 投掷 在 天堂 .

所以，灵魂由寄托于天堂的希望所支撑。

[wɪnd] - [mɪl] .
WIND - MILL .
风 - 磨 .

风车。

[ðə; ði] [wɪnd] - [mɪl] [hæz; həz] [seɪlz] [fɪkst] [tuː; tə] ['veri] [lɒŋ] [pəulz] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [wɪnd] [[faɪv]]
The Wind - Mill has sails fixed to very long poles , and when the wind [5]
这 风 - 磨 有 帆 固定的 到 非常 长的 杆子 , 和 什么时候 这 风 [5]

风车有固定在很长杆子上的风帆，当风[5]

[bləʊz] [strɒŋ] , [raʊnd] [gəʊ] [ðə; ði] [wɪŋz] .
blows strong , round go the wings .
打击 强的 , 圆形的 去 这 翅膀 .

风势强劲，翅膀圆润地飞舞。

[æz; əz] [ðə; ði] [wɪŋz] [bləʊ] [raʊnd] , [ðeɪ] ['kæri] [raʊnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stəʊn] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] ;
As the wings blow round , they carry round a large stone inside the house ;
作为 这 翅膀 吹 圆形的 , 他们 携带 圆形的 一个 大的 石头 里面 这 房子 ;

翅膀扇动时，会把一块大石头带进屋里；

[ðɪs] [stəʊn] [rʌbz] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [mɪl] - [stəʊn] , [ænd; ənd] [kɔːn] [ɪz] [pʊt] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,
this stone rubs on top of another mill - stone , and corn is put between them ,
这 石头 摩擦 在 顶部 的 其他 磨 - 石头 , 和 玉米 是 放 之间 他们 ,

这块石头在另一块磨石上摩擦，玉米则放在它们之间。

[wɪtʃ] [ɪz] [ðʌs] ['brəʊkən] [ænd; ənd] [graʊnd] ['ɪntuː] [miːl] .
which is thus broken and ground into meal .
哪个 是 因此 破碎的 和 地面 进入 一顿饭 .

因此，它被破碎并磨成粉末。

[wiː; wi] ['kænɒt] [iːt] [kɔːn] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [graʊnd] ; [bʌt; bət] ['hɔːsɪz] [kæn; kən] .
We cannot eat corn till it is ground ; but horses can .
我们 不能 吃 玉米 直到 它 是 地面 ; 但 马匹 能 .

我们不能吃未磨成粉的玉米；但马可以吃。

[sʌm; səm] [mɪl] - [stəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkwaɪz] ['kærid] [raʊnd] [baɪ] [ə; eɪ] [striːm] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] ['wɔːtə(r)] ,
Some mill - stones are likewise carried round by a stream of running water ,
一些 磨 - 石头 是 同样地 携带 圆形的 经过 一个 溪流 的 跑步 水 ,

有些磨盘也是靠流水带动运转的。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [baɪ] [ðə; ði] [stiːm] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
and some by the steam of boiling water .
和 一些 经过 这 蒸汽 的 沸腾 水 .

还有一些是通过沸水的蒸汽加热的。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [[sɪks]]
There are a number of [6]
那里 是 一个 数字 的 [6]

有许多[6]

['wɔːtə(r)] - [mɪlz] [ɒn] [ðə; ði] [mɪl] - [dæm] [wɪtʃ] [liːdz] [frɒm; frəm] ['bɒstən] [tuː; tə] ['rɑːksbɛri] .
water - mills on the Mill - dam which leads from Boston to Roxbury .
水 - 磨坊 在 这 磨 - 坝 哪个 线索 从 波士顿 到 罗克斯伯里 .

从波士顿到罗克斯伯里的米尔水坝上的水磨坊。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [wɪnd] - [mɪl] [ɪn] ['bɒstən] , [wɪtʃ] [stændz] [ɪn] [siː] - [striːt] , [nɪə(r)] [ðə; ði] [njuː] [brɪdʒ]
There is a wind - mill in Boston , which stands in Sea - street , near the new bridge
那里 是 一个 风 - 磨 在 波士顿 , 哪个 站立 在 海 - 街道 , 靠近 这 新的 桥
[tuː; tə] [saʊθ] - ['bɒstən] .
to South - Boston .
到 南 - 波士顿 .

波士顿有一座风车，它位于海街，靠近通往南波士顿的新桥。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [stiːm] - [mɪl] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aɪən] - [wɜːks] [æt; ət] [saʊθ] - ['bɒstən] , [wɪtʃ] [graind]
There is a steam - mill next to the iron - works at South - Boston , which grinds
那里 是 一个 蒸汽 - 磨 下一个 到 这 铁 - 作品 在 南 - 波士顿 , 哪个 研磨
[kɔːn] [ænd; ənd] [greɪn] . [['sɛvən]]
corn and grain . [7]
玉米 和 粮食 . [7]

南波士顿的钢铁厂旁边有一座蒸汽磨坊，用来磨玉米和谷物。[7]

[flæg] .
FLAG .
旗帜 .

旗帜。

[hɪə(r)] [weɪvz] [ðə; ði][flæg] , [wɪtʃ] [ɔːl] ['neɪʃnz] [rɪ'spekt] .
Here waves the Flag , which all nations respect .
这里 波浪 这 旗帜 , 哪个 全部 国家 尊重 .

这里飘扬着所有国家都尊重的国旗。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] ['kʌləs] .
It is sometimes called The Colours .
它 是 有时 称为 这 颜色 .

它有时也被称为“色彩”。

[ɪn][wɔː(r)] , [ðə; ði]['səʊldʒəz] ['kæri] [ə; eɪ][flæg] ['weɪvɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [hedz] , [[eit]]
In war , the soldiers carry a Flag waving over their heads , [8]
在 战争 , 这 士兵 携带 一个 旗帜 挥手 超过 他们的 头部 , [8]

在战争中，士兵们头顶飘扬着旗帜[8]

[tuː; tə] [ʃəʊ] , [ðæt] , [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [reɪzd] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['biːt(ə)n] ;
to show , that , as long as it is raised , they are not beaten ;
到 展示 , 那 , 作为 长的 作为 它 是 提高 , 他们 是 不是 被打败 ;

表明只要它被举起，他们就不会被打败；

[ænd; ənd][ðə; ði]['səʊldʒəz] [lʊk] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɔː(r)] ['rælɪɪŋ] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðeɪ]
and the soldiers look to it as a place or rallying point where they
和 这 士兵 看 到 它 作为 一个 地方 或者 集结 观点 在哪里 他们
[mʌst; məst][ɔːl][dʒɔɪn] [ɪf] [fɔːst] [tuː; tə] ['seprət] .
must all join if forced to separate .
必须 全部 加入 如果 强制 到 分离 .

士兵们将其视为一个集结地或集合点，如果被迫分散，他们必须在这里集合。

[flægz][ɑː(r); ə(r)] ['hɔɪstɪd] [ɒn][ə; eɪ] [ʃɪps] [mɑːst][tuː; tə] [tel] [tuː; tə] [wɒt] ['neɪʃ(ə)n][ʃiː; ʃi] [bi'lɔŋz] ,
Flags are hoisted on a ship's mast to tell to what nation she belongs ,
旗帜 是 吊起 在 一个 船的 桅杆 到 告诉 到 什么 国家 她 属于 ,

船桅上悬挂的旗帜表明该船属于哪个国家。

[ænd; ənd] ['evri] ['neɪʃ(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [wʌn] .
and every nation has a different one .
和 每一个 国家 有 一个 不同的 一 .

每个国家都有不同的版本。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [flæg][hæz; həz] [ˌθɜː'tiːn] [straɪps] , [tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ] ['meni] [steɪts] [fɜːst] [fɔːmd] [ðə; ði]
The American Flag has thirteen stripes , to show how many States first formed the
这 美国人 旗帜 有 十三 条纹 , 到 展示 如何 许多 各州 第一的 形成 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
United States ,
团结的 各州 ,

美国国旗有十三条条纹，代表最初组成美利坚合众国的州数。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][æz; əz] ['meni] [stɑːz] [æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [steɪts] [æt; ət] [ðɪs] [[naɪn]]
and it has as many stars as there are States at this [9]
和 它 有 作为 许多 明星 作为 那里 是 各州 在 这 [9]

它的星星数量与美国国的数量一样多[9]

[taɪm] .
time .
时间 .

时间。

[tent]
TENT
帐篷

帐篷

[dɪd] [juː; jʊ] ['evə(r)] [siː] [ə; eɪ] [tent] ?
Did you ever see a tent ?
做过 你 曾经 看 一个 帐篷 ?

你见过帐篷吗?

[ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv] [haʊs] [ɪz] ['kɒmən] [ɪn] [wɔːm] [k'laɪməts] .
This sort of house is common in warm climates .
这 种类 的 房子 是 常见的 在 温暖的 气候 .

这种类型的房屋在气候温暖的地区很常见。

[ðə; ði] ['ɪzrɪəlaɪts] , [ɒv; əv] [huːm] [juː; jʊ] [riːd] [ɪn] [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] , [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [tents] ['fɔːti] [-]
The Israelites , of whom you read in the bible , lived in tents forty [10]
这 以色列人 , 的 谁 你 读 在 这 圣经 , 居住地 在 帐篷 四十 [-]

你们在圣经中读到的以色列人，住在帐篷里，每座帐篷有四十个[10]个。

[j'iəz] .
years .
年 .

年。

['səʊldʒəz] [lɪv; laɪv] [ɪn] [tents] , [wen] [ðeɪ] [mɑːtʃ] [frɒm; frəm] [həʊm] ;
Soldiers live in tents , when they march from home ;
士兵 居住 在 帐篷 , 什么时候 他们 行进 从 家 ;

士兵们从家乡行军时住在帐篷里;

[ænd; ənd] [æt; ət] [naɪt] [ðeɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['kænvəs] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['wægənz] [ɔː(r)] ['bægɪdʒ] - [kɑːts] ,
and at night they take the canvass out of their waggons or baggage - carts ,
和 在 夜晚 他们 拿 这 帆布 出去 的 他们的 马车 或者 行李 - 购物车 ,

夜里，他们把帆布从马车或行李车里取出来。

[ænd; ənd] [pɪtʃ] [ðə; ði] [tents] [ɪn] ['eni] [kən'viːniənt] [fiːld] .
and pitch the tents in any convenient field .
和 沥青 这 帐篷 在 任何 方便的 场地 .

然后在任何合适的空地上搭起帐篷。

[fɔː(r)] ['səʊldʒəz] [lɪv; laɪv] [ɪn] [wʌn] [tent] , [ænd; ənd] [laɪ] [ə'pɒn] [kliːn] [strɔː] , ['teɪkɪŋ] [ðeə(r)] ['næpsæk]
Four soldiers live in one tent , and lie upon clean straw , taking their knapsacks
四 士兵 居住 在 一 帐篷 , 和 说谎 之上 干净的 稻草 , 采取 他们的 背包
[fɔː(r); fə(r)] ['piləuz] .
for pillows .
为了 枕头 .

四名士兵住在一个帐篷里，睡在干净的稻草上，用背包当枕头。

[ðeə(r)] [gʌnz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [sɔːrdz] [ɑː(r); ə(r)] [hʌŋ] [ə'raʊnd] [ˌəʊvə'hed] . [-]
Their guns and their swords are hung around overhead . [11]
他们的 枪支 和 他们的 剑 是 悬挂 大约 开销 . [-]

他们的枪和剑悬挂在头顶。[11]

['kænən] .
CANNON .
大炮 .

大炮。

[wen] [ðə; ði] ['kænən] [ɪz] ['faɪəd] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [nɔɪz] , [nəʊ] [bɔːl] [ɪz] [pʊt] [ɪn] ;
When the cannon is fired only for the purpose of noise , no ball is put in ;
什么时候 这 大炮 是 被解雇 仅有的 为了 这 目的 的 噪音 , 不 球 是 放 在 ;

当大炮仅用于制造噪音时，不会装入炮弹;

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]['paʊdə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][wɒd] .
nothing but powder and the wad .
没有什么 但 粉末 和 这 瓦德 .

除了粉末和纸团之外，什么也没有。

[ɒn] ['wɑːʃɪŋtənz] [bɜːθ] - [deɪ] , [ɒn][ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] , [ænd; ənd][ɒn][sʌm; səm] ['treɪnɪŋ] [deɪz] ,
On Washington's birth - day , on the fourth day of July , and on some training days ,
在 华盛顿的 出生 - 天 , 在 这 第四 天 的 七月 , 和 在 一些 训练 天 ,

在华盛顿诞辰日、7月4日以及一些训练日，

['kænən] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laʊdə] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['betə(r)] .
cannon are used to make a noise , and the louder it is so much the better .
大炮 是 用过的 到 制作 一个 噪音 , 和 这 更大声 它 是 所以 很多 这 更好的 .

大炮用来制造噪音，声音越大越好。

['nevə(r)][biː; bi][ə'freɪd] [-]
Never be afraid [12]
绝不 是 害怕的 [-]

永远不要害怕[12]

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kænən] [nɔɪz] [wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][bɔːl][tuː; tə] [hɜːt] [juː; jʊ] .
of the cannon noise when there is no ball to hurt you .
的 这 大炮 噪音 什么时候 那里 是 不 球 到 伤害 你 .

听到炮声却发现没有炮弹会伤到你。

[klɒk] .
CLOCK .
钟 .

钟。

[juː; jʊ][ɔːl] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] [klɒk] [ɪz] , [ænd; ənd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [straɪks] ['evri] ['aʊə(r)] .
You all know what a clock is , and how it strikes every hour .
你 全部 知道 什么 一个 钟 是 , 和 如何 它 罢工 每一个 小时 .

你们都知道钟是什么，也知道它每小时都会敲响。

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔː(r)] , [faɪv] , [sɪks] , ['sev(ə)n] , [eɪt] , [naɪn] , [ten] , [ɪ'lev(ə)n] , [twelv] .
One , two , three , four , five , six , seven , eight , nine , ten , eleven , twelve .
一 , 二 , 三 , 四 , 五 , 六 , 七 , 八 , 九 , 十 , 十一 , 十二 .

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二。

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [bɪ'gɪnz] [wʌn] [ə'gen] , [ænd; ənd][səʊ] [-]
It then begins one again , and so [13]
它 然后 开始 一 再次 , 和 所以 [-]

然后它又开始一次，就这样[13]

[gəʊz][ɒn] , [ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ][end] .
goes on , and has no end .
去 在 , 和 有 不 结尾 .

持续下去，没有尽头。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [straɪks] [twelv] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ['ɔːlsəʊ] .
In the middle of the day it strikes twelve , and in the middle of the night also .
在 这 中间 的 这 天 它 罢工 十二 , 和 在 这 中间 的 这 夜晚 还 .

正午时分会敲响十二点，半夜也会敲响十二点。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [straɪks] [faɪv] [ɪn] [ˈsʌmə(r)] [ˈmɔːnɪŋz] , [ðen] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [raɪz] .
When it strikes five in summer mornings , then you must rise .
什么时候 它 罢工 五 在 夏天 早晨 , 然后 你 必须 上升 .

夏日清晨五点钟声响起时，你就必须起床了。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [straɪks] [ˈsev(ə)n] [ɪn] [ˈwɪntə(r)] [ˈmɔːnɪŋz] , [ðen] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [raɪz] ; [æt; ət] [eɪt] ,
When it strikes seven in winter mornings , then you must rise ; at eight ,
什么时候 它 罢工 七 在 冬天 早晨 , 然后 你 必须 上升 ; 在 八 ,

冬日清晨七点钟响起，你就必须起床；八点钟，

[iːt] [ˈbrekfəst] ; [daɪn] [æt; ət] [tuː] ; [ænd; ənd] [sʌp] [æt; ət] [faɪv] ; [gəʊ] [tuː; tə] [bed] [æt; ət] [eɪt] ;
eat breakfast ; dine at two ; and sup at five ; go to bed at eight ;
吃 早餐 ; 用餐 在 二 ; 和 上 在 五 ; 去 到 床 在 八 ;

吃早餐；两点吃晚餐；五点吃晚饭；八点睡觉；

[sliːp] [waɪlst] [ðə; ði] [klɒk] [tɪks] [ɔːl] [naɪt] , [ænd; ənd] [weɪk] [ɪn] [-]
sleep whilst the clock ticks all night , and wake in [14]
睡觉 而 这 钟 蜱虫 全部 夜晚 , 和 唤醒 在 [-]

整夜都在时钟滴答作响中睡觉，醒来时[14]

[ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [straɪk] [əˈgen] .
the morning to hear it strike again .
这 早晨 到 听到 它 罢工 再次 .

第二天早上又听到了它的声音。

[bɑːdʒ] .
BARGE .
驳船 .

驳船。

[ə; eɪ] [bɑːdʒ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊt] [ˈdrɪvn] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ɔːz] , [ænd; ənd] [rəud] [baɪ] [eɪt] [ɔː(r)] [ten] [men]
A Barge is a large boat driven along with oars , and rowed by eight or ten men
一个 驳船 是 一个 大的 船 驱动 沿着 和 桨 , 和 划船 经过 八 或者 十 男人

,
,
,

驳船是一种大型船只，由八到十名水手用桨划动。

[wɪð] [wʌn] [mæn] [æt; ət] [ðə; ði] [helm] [tuː; tə] [stɪə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [kɔːs] [θruː] [ðə; ði] [-]
with one man at the helm to steer her course through the [15]
和 一 男人 在 这 舵 到 转向 她 课程 通过 这 [-]

由一名男子掌舵，引导她穿越[15]

[siː] .
sea .
海 .

海。

[ˌaɪ ˈtiː] [biˈlɒŋz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ɒv; əv] [wɔː(r)] , [ɔː(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fɔːt] ,
It belongs to a ship of war , or to a fort ,
它 属于 到 一个 船 的 战争 , 或者 到 一个 堡 ,

它属于一艘战舰，或者一座堡垒。

[ænd; ənd] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈkæriɪŋ] [ˈɒfɪsəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
and is used for the purpose of carrying officers to the shore .
和 是 用过的 为了 这 目的 的 携带 警官 到 这 支撑 .

用于将军官运送到岸边。

[ðə; ði] [bɑːdʒ] [hæz; həz] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [raʊnd] [haʊs] ,
The barge has what is called a round house ,
这 驳船 有 什么 是 称为 一个 圆形的 房子 ,

驳船上有一个叫做圆形船屋的东西，

[ɒn][hɜː(r); hə(r)]['kwɔːtə(r)] [dek] [tuː; tə] [kiːp] [ɒf] [ðə; ði] [hɒt] [sʌn] [ɔː(r)] [ðə; ði] [reɪn] .
on her quarter deck to keep off the hot sun or the rain .
在 她 四分之一 甲板 到 保持 离开 这 热的 太阳 或者 这 雨 .

在她的后甲板上，可以躲避烈日或雨水。

[haʊ] [swiːt] , [ɪn] [ə; eɪ] [kɑːm] [deɪ] , [tuː; tə] [seɪl] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] , ['fiːlɪŋ] [-]
How sweet , in a calm day , to sail on the water , feeling [16]
如何 甜的 , 在 一个 冷静的 天 , 到 帆 在 这 水 , 感觉 [-]

在风平浪静的日子里，乘船在水上航行是多么惬意啊[16]

[ðə; ði] [sɒft] [wɪnd] ['bləʊɪŋ] [helθ] [ænd; ənd] ['tʃɪəflnəs] ['ɪntuː] ['aʊə(r)] [tʃiːks] !
the soft wind blowing health and cheerfulness into our cheeks !
这 柔软的 风 吹 健康 和 愉悦 进入 我们的 脸颊 !

微风轻拂，带来健康和快乐!

[bʌt; bət] ['meni] ['æksɪdənts] ['hæpən] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [θruː] ['keələsnəs] .
But many accidents happen on the water through carelessness .
但 许多 事故 发生 在 这 水 通过 疏忽 .

但水上事故大多是由于粗心大意造成的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神